

PORANIONY (6) *part praet pass pf*

Teksty nie oznaczają ó; pierwsze o prawdopodobnie jasne (tak w po-); a jasne.

*sg m N poraniony (1). ◇ I poranionym (1). ◇ pl N m pers porani(e)ni (2). ◇ G poranionych (1).
◇ A m pers poranionych (1), [poranion(e)].*

Składnia dopełnienia sprawcy: poraniony od kogo (1).

Sł stp brak, Cn s.v. raniono go, Linde brak.

Zraniony w wielu miejscach, pokaleczony; vulneratus PolAnt (6) : [Pomponius] w oney bitwie która była przeciwko Mitridatefowi Krolowi Ponskiemu/ za Hetmáníftwem y íprawą Lukulluśową był poimány/ będącz przedtym bárzo porániony. Phil K2; [Tám ich dwie ście do piekła/ martwych odprawili/ z nafzey ítrony niektorzy/ poránieni byli. RymszaDeket 64].

poraniony czym (1): [Pielgrzymi] przyżęglowali aż do Ptolomaidi álbo Akony Miáftá/ ktorego gdy wílną mocą Chrześciáni cały rok dobywali/ bárzo ich wiele v íturmow było pobitych y poránionych/ ítrzálami Pogáńfkimi. StryjKron 290.

Szereg: »poraniony, (i) pobity (a. zbity)« [szyk 3:1] (4): LibLeg 11/157; iedni pochwyćiwfzy kámienie/ drudzy ípuftki drew/ [...] ná ony buntowniki Lizymáchowe miotáli. Od ktorych iedni poránieni/ drudzy pobići [multos quidem eorum vulneratos fecerunt; aliquos vero et prostraverunt]/ ták iż práwie wśzyfci zućiekáli BibRadz 2.Mach 4/42; Wnocy przez íen vkaże mi íię Mnich zgrzbietem bárzo poránionym/ y zbitym SkarŻyw 99; StryjKron 290.

[»poraniony, poobrażany«: [Grecy posłali po przymierze] áby ty ktorzy byli pobici y porázeni/ pochowali: á drugie poránione/ poobrażáne/ opátrzyli HistTroj G5.]

Przen (1) :

Szereg: »obłupiony a poraniony« (1): wípomni íobie ná ony troiákie przywileie/ ktore od Pána Bogá mieli/ to íeft dárowne/ przyrodzone y świeckie. [...] z pierwśzych iáko on co ízedł do Hierychá z Hieruzálem obłupieni/ á ná tych drugich poránieni ná poły żywi zoftáli. SkarŻyw 261.

Synonimy: pobity, podarty, podrapany, poobrażany, poszarpany.

*Cf **PORANIĆ***